

FEUILLE D'AUDIENCE ET DE JUGEMENT - URUBANZA

N° d'inscription-n° yanditswehc

2909

Date-Itariki...

86-12-58

N° quittance des frais d'inscription - Quittance cy'amagarama 4. grama 10 fio
Date de convocation - Umunsi yahamagaweho 24-12-56 ptec 19

Demandeur - Urega BADA HANA	Colline (Umusozi) kenyan	Chefferie (Intara) Buhoma	Territoire (Territwari) Ruhengeri
Défendeur - Uregwa chef op am bana	Ruhengeri	Mulera	Ruhengeri

Objet de la contestation ou nature de l'infraction : Impanvu y'ikiregwa

3872



reya
Snafanga 88.

Audience - Gusubira mu manza zaburanwe mu rukiko . Date - Itariki. 10-1-57 I Badahana udega
Sku f Mpa am bora ko Rera asari griffes mu Pukido una Amriton aamu hape 44 fo
mgo Antu minni copie y'urubanza mu aranje mra ciue na Pukido Pioritiat mu Pukido
Uo' am wani astayimpe Kranfai obi tphyutige on' am afanga yaujip, ulento na go
mu hape om kmezi Pukido 10-1956; Mu m kwo Kmezi mu hape on' obi 44 fo y'a
Mato lew mgo Jyoherege om Pukido uw' Umwani i Uyanja, amfa Mabolele
yijij Amira ang feje om Pukido uw' Umwani mi Larampakkiba mgo ntam afanga
Jaujip batsonye ndagaraka mba Mpa am bora, am lewira ko atayoheregi, mu-
lunna tuyohereza ar akfam erere ngyumie ngarutta munnaga Mantat portel aay-
njima mibito rero muleze, Amaze punya ko uo kmezi aijane yamapabu
Omri Posta le 29-12-56, m'z'gi obentu, mbona uo atanze amfa tanga Rera
nt ampe copie yaujip, Kalamdi ngasik a ko Urubanza rwangip mua jehagan-
zwa Kubera Igw' am da Tujuria bire we oia Mpa am bora, copit amu ko mu rega
no higia angol Augarurine gama yaujip muro ruycudo mro tujip : Uyanja
si' in pambaa adi pfn mi. Obe ngashka ka do azabkypa inti obi : Si mudi tig
re m'Gandog. Linw' am Iba. Iba. II Mpa am bora obi: Eko ayo mafranga
yamayampayd' anti ayamfa Punyo daski amga, nyatanga fm kmezi Pukido
12. Iainku 29-1956, mibito madi mui hajjome ludo uai om higo punn-
nilla ibi artu Mantti illimengko otan ga eyp uo nyatang doo Mandat portel?
Q: Badahana: Ro walonye Mantat jeneza ko Amra tanga yam yaujip
i' am anza ulu iep uno rega m'hi 20%: Tej' su ma m'kembata ijo' obi andats-
ga za l'ago muk Obe ure' urubanza mukko uzi ko ya z'i zami yu'ko manulb
lu'ku anti y'arakallaga Amgulira amfa tanga mo g'kagai ka m'kagai
m'kagai. Ibi abif' reahs rero atam ze iep alim hape. Iba cam anza baba
bas obi, bata ca ure' urubanza mukko b'g'ebeneng' ihyahagai illa um banza pun
Bia Badahana om Pukido uw' Umwani Kranfai amga alala tanga a' alor
jina pun Am'lis are ure' om kmezi m'ngara suboi zo m'p ammu em'banza
kmezi pun am A.T. le 12/10/57 Badahana ap' mu Pukido 25 di lata
ngih' mamberey ho amfranga ip' Pukido copie y'urubanza rwangip han
le 17-5-56 iep rero mbona Coffie 2' urubanza rwangip mba m'kagai
amfranga y' amay tama m'kagai m'kagai m'kagai m'kagai m'kagai
she. Le 31-1-57 Adm'mi obi atur aji pun Pukido obalum kmezi b'g'ebeneng'
bahari

JUGEMENT-Gucur'urubanza

Attendu-Twebwe Abanyarukiko twabonye
ko *Umwera to Banda
kana auge i Urupapuro no ya
um hongi 44 fo nyo amwobonje
ge *Umwera to Banda aye i Nyanga
Bunyage amwobonje to yamwobonje
orando 44 fo yo tufuna umwoba
nza nwe mafaciwe na Burasa
Mw'ide n'tayi mya tu gezelle
Bunyage tura Oto icyalatu mya
ama rega amko burubonje
mwe *Burazasagari kura bilene
gatini dia Abidjan na Republique
Bunyage tura to lef au bana
jai Iguru to ama franga ya
ya n'way doko an'ulo
Tallcha gisura tangohoreza uvelo
zara fitte am'limo my'ibishi
Iku b'eli so mplanen zore
ru b'ouye - Rukijiji to mya
mbare atiinzwe - aralanga
so fo yo que'bam'banza***

TEXTE LEGAL OU COUTUME A
APPLIQUER. Amategeko ya Mburama-
tari y'Umwami cyangw'imigenzo y'Aba-
nyarwanda.

azayatanya le 1-2-57 an-
*ninga wa jarama Banda ana
y'fang'ebeyi - Bunyage ci ye 100/-
gi'giharo azayatanya le
1-2-57 atayatanya aga-
ngwa ini insi 2 SPS azay-
nya 100 fo y'ant'shi y'kore
babaro azayatanya le 31/12/57
B'inganjy bityo intene ya -
ben k'ili*

*Mby'anda tura to le y'adidzi
Rukijiji le 24/4/58
Le greffier li inumpabi -*

DISPOSITIF-Dukijije.

Parties (s) gagnante (s) - acquittée (s) Umwera (Abera)	Exécution Icyakozwe
Partie (s) sucombre (s) -condamnée (s) Utsinzwe (Abatsinzwe)	
Sentence et objet Uko byakijije n'im-pamvu	DATE D'ARRESTATION Umuni afatiweho.
SERVITUDE PENALE PRINCIPALE Umunyororo	
AMENDE Igihano <i>100</i>	PAYE LE QUITTANCE. N° Umuni ayatanze ho n° ya quit- tance. <i>14-2-57 Rukijiji 100 Rukijiji 31</i>
Délai Igihe <i>9-2-57</i>	
SERVITUDE PENALE SUBSIDIAIRE Umunyororo <i>ini insi 2</i>	DATE D'ENTRÉE Umuni yinjiye
(1) FRAIS-Igarama <i>20</i>	PAYE LE QUITTANCE N° Umuni ayatanze ho n° ya quit- tance. <i>14-2-57</i>
Délai - Igihe <i>1-2-57</i>	DATE D'ENTRÉE - Umuni yinjiye
(2) Contrainte par corps-Umunyororo	
CONDAMNATION CIVILE Itegeko. Indishyi y'akababaro <i>100</i>	EXECUTE LE Byarangiye tariki ya <i>14-2-57</i> Quittance n° <i>2</i> - n° ya quittance <i>14-2-57</i>
Délai - Igihe	DATE D'ENTRÉE Umuni yinjiye
(2) Contrainte par corps Umunyororo	
DROIT PROPORTIONNEL de 4%. Amafranga ane kw'ijana	EXECUTE LE Byarangiye tariki ya
Délai Igihe	
CONFISCATION Ubushingane	DISPOSITIONS DONNEES Amaherezo y'ubushingane
Ordonne la restitution des frais d'inscription à la partie demanderesse ga- gnante.	
Dutegetse ko uwareze watsinzwe asubizwa amafranga y'igarama yali yaratanz Ainsi jugé et prononcé en audience publique. (Nuko twaruciriye mu maso ya rubanda) à <i>Rukijiji le 31-1-57</i>	
NOMS ET SIGNATURES-Amazina n'imikono.	
Juge (Umucamanza) Assesseurs (Abafasha) Grefier (Umwanditsi) <i>A. T. d. Brian</i> <i>G. M. L. M. K. Karangam</i>	
(1) Etat des frais-Amagarama : — Taxe d'inscription - Igarama : — Mandat d'amener-Urupapuro ruzana : — Citation à témoin - Gutang'umugabo : — Procès - verbal d'audience et de jugement Urupapuro rw'urubanza n'icibwa rwarwo : — Total-Igiteranyo : — Umunyororo w'amafranga y'ibihano ntashobora kurenga ukwezi.	